



Sachbearbeiter | Incaricato
Georg Perugini
georg.perugini@gemeinde.bruneck.bz.it
+39 0474 545934
Verwaltungs- und Handelspolizei |
Polizia amministrativa e commerciale

Verantwortliche des Verfahrens |
Responsabile del procedimento
Lisa Innerbichler

Anordnung Nr. | ordinanza n. 117/2026/LI/gp
Prot. Nr. /LI/gp
Int. Reg. Nr. | Reg. int. n. 115/2026

Bruneck | Brunico, 05.08.2026

**Anordnung Verkehrsregelung und
Ermächtigung zur zeitweiligen Besetzung
öffentlichen Grundes
Bruneck, Fraktion St. Georgen, Pipenstraße
– Einschränkungen des Fahrzeugverkehrs
bzw. Sperrung aufgrund von Aufmärschen,
Konzerten und des Kirchtags**

**Ordinanza per la regolamentazione del
traffico e autorizzazione per l'occupazione
temporanea di suolo pubblico
Brunico, frazione di S. Giorgio, via Pipen –
limitazioni al traffico veicolare ovvero
chiusura della strada a causa di sfilate,
concerti e della sagra**

Der Bürgermeister ordnet an

Il sindaco ordina

1. die zeitweilige Sperrung, aus Sicherheitsgründen und nach Bedarf, für den Fahrzeugverkehr, eines Teils der Pipenstraße im Abschnitt vom Kreuzungsbereich mit der Maria-Hilf-Straße bis auf Höhe des Gebäudes mit Hausnummer 13:

-am 06.08.2026, von 19:00 Uhr bis 23:30 Uhr, aufgrund eines Konzerts der Musikkapelle St. Georgen,
-vom 25. bis 31.08.2026, anlässlich des Kirchtags in St. Georgen;

1. la chiusura temporanea, per motivi di sicurezza e secondo necessità, per il traffico veicolare di un tratto della via Pipen e più precisamente nel tratto dall'intersezione con la via Maria Hilf fino all'altezza dell'edificio con numero civico 13:

-il giorno 06/08/2026, dalle ore 19:00 fino alle ore 23:30, a causa di un concerto della banda musicale di S. Giorgio,
-dal 25 fino al 31/08/2026, in occasione della sagra del paese;

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

2. Der Verkehr wird während der Sperrung über die angrenzenden Straßen umgeleitet.

2. Il traffico veicolare viene deviato lungo le strade adiacenti durante la chiusura della strada.

Herr Philipp-Christoph Egger, in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter der Musikkapelle St. Georgen mit Sitz in 39031 Bruneck, Pipenstraße 6, Steuernummer: 8100873210, wird ermächtigt zur zeitweiligen Besetzung öffentlichen Grundes aufgrund der oben genannten Veranstaltung.

Il signor Philipp-Christoph Egger, in qualità di legale rappresentante della banda musicale di S. Giorgio con sede a 39031 Brunico, via Pipen 6, codice fiscale: 8100873210, è autorizzato all'occupazione temporanea di suolo pubblico inerente alla manifestazione riportata sopra.

Dauer:

-am 06.08.2026, von 19:00 Uhr bis 23:30 Uhr, aufgrund eines Konzerts der MK St. Georgen;

-vom 25. bis 28.08.2026 anlässlich der Aufbauarbeiten zum Kirchtag in St. Georgen;

-vom 28. bis 30.08.2026 anlässlich des Kirchtags in St. Georgen;

-am 30. und 31.08.2026 anlässlich der Abbauarbeiten zum Kirchtag in St. Georgen;

Periodo:

-il giorno 06/08/2026, dalle ore 19:00 fino alle ore 23:30 in occasione di un concerto della banda musicale di S. Giorgio;

-dal 25 fino al 28/08/2026 attività di allestimento dell'area in occasione della sagra del paese;

-dal 28 fino al 30/08/2026 in occasione della sagra del paese;

-il giorno 30 e 31/08/2026 in occasione delle attività inerenti allo smontaggio delle strutture utilizzate per la sagra del paese;

Ort: Bruneck, Fraktion St. Georgen, Pipenstraße im Abschnitt zwischen dem Gebäude mit Hausnummer 13 bis zum Kreuzungsbereich mit der Maria-Hilf-Straße, auf einem Teil der Gp 1043/1 der K.G. St. Georgen

Luogo: Brunico, frazione di San Giorgio, via Pipen nel tratto dall'edificio con n. civico 13 fino all'intersezione con la via Maria Hilf su una parte della p.f. 1043/1 del C.C. di S. Giorgio

Ausmaß: wie benötigt

Superficie: secondo necessità

Art: Absperrungen, Beschilderung sowie jegliche weitere Besetzung zur Durchführung der Veranstaltung

Tipo: recinzioni, macchinari edili, materiali edili, veicoli, segnaletica nonché ogni ulteriore tipo di occupazione necessaria all'esecuzione della manifestazione

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Zweck: Konzert (06.08.) und Kirchtag (25.-31.08.2026) - Sperrung der Straße aus Sicherheitsgründen

Im Sinne des Art. 25, der Verordnung zur Regelung der Vermögensgebühr ist die Besetzung gebührenfrei.

Stempelmarke:

befreit von der Stempelgebühr (Eintragung im „RUNTS“)

Durchführung und Auflagen

Die Veranstaltungen sind laut Art. 18 des E.T. der Gesetze der öffentlichen Sicherheit bei der Quästur zu melden.

Eventuelle Schäden am Stadtmobiliar, an der Oberflächengestaltung (Randsteine, Einbauten usw.) sowie an der Pflasterung und/oder dem Asphaltbelag (Setzungen, Risse usw.) müssen vom Antragsteller umgehend gemeldet und auf eigene Kosten saniert werden.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist für die Beachtung der Straßenverkehrsordnung, der allgemeinen Gesetzesnormen und der Gemeinde-bestimmungen verantwortlich. Sollten trotz aller Sicherheitsvorkehrungen Schäden entstehen, so sind diese unverzüglich mitzuteilen und unmittelbar auf eigene Kosten zu beheben.

Der Zugang und die Zufahrt zu den umliegenden Gebäuden und Grundstücken müssen gewährleistet sein, Ausnahmen sind direkt mit den Betroffenen zu besprechen.

Tipo: concerto (06/08/) e sagra del paese (25-31/08/2026) - chiusura della strada per motivi di sicurezza

Ai sensi dell'art. 25, del regolamento inerente il canone patrimoniale nell'ambito delle occupazioni di spazi ed aree pubbliche, l'occupazione è esente dal canone.

Marca da bollo:

esente dall'imposta di bollo (iscrizione al "RUNTS")

Esecuzione e prescrizioni

Le manifestazioni devono essere comunicate alla Questura come previsto dall'art. 18 del T.U. sulle leggi di pubblica sicurezza.

Eventuali danni all'arredo urbano, alle strutture presenti in superfice (cordoli, infissi ecc.) nonché alla pavimentazione e/o alla pavimentazione in asfalto (cedimenti, crepe ecc.) devono essere immediatamente segnalati dal richiedente e riparati a proprie spese.

Il richiedente/la richiedente, responsabile dell'osservanza del codice della strada, delle norme generali di legge e dei regolamenti comunali, segnala e ripristina immediatamente e a proprie spese, eventuali danni insorti nonostante le precauzioni.

L'accesso e il passaggio ai terreni e agli edifici limitrofi devono essere garantiti, eccezioni devono essere concordate direttamente con gli interessati.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Die von der Veranstaltung direkt betroffenen Anrainer müssen frühzeitig über die Besetzung bzw. die Veranstaltung selbst informiert werden.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist beauftragt die entsprechende Beschilderung und die Absperrungen, laut Straßenverkehrsordnung, anzubringen.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist für die Absperrung des zu besetzenden Bereiches während der gesamten Dauer der Veranstaltung selbst verantwortlich.

Eine Kopie dieser Maßnahme muss vor Ort aufbewahrt und auf Verlangen den Kontrollorganen vorgelegt werden.

Im Notfall muss immer die Zu- und Durchfahrt für Rettungs- und Einsatzfahrzeuge gewährleistet werden.

Die Stadtverwaltung ist von jeglicher Klage, Beschwerde und Ausgabe frei und schadlos zu halten, die aus irgendeinem Grund infolge der Maßnahme dieser Anordnung entstehen könnte. Die Maßnahmen werden unbeschadet der Rechte Dritter erlassen. Die Stadtverwaltung kann neue Bedingungen auferlegen bzw. die Maßnahmen können im öffentlichen Interesse widerrufen werden.

Die Funktionäre/Funktionärinnen und Beamten/Beamtinnen lt. Art. 12 der St.V.O. sind mit der Durchführung der Maßnahmen und Kontrolle beauftragt.

Die gegenständliche Anordnung wird der Öffentlichkeit durch die Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck

I frontisti devono essere informati in anticipo sull'occupazione di suolo pubblico nonché sullo svolgimento della manifestazione.

Il richiedente/la richiedente è incaricato/a a posizionare la segnaletica stradale e le recinzioni, come previsto dal Codice della Strada.

Il richiedente/la richiedente è responsabile della chiusura dell'area da occupare durante tutta la durata della manifestazione.

Una copia di questo provvedimento viene conservata presso il luogo dell'occupazione e deve essere presentata su richiesta agli organi di controllo.

In caso d'emergenza deve essere sempre garantito l'accesso e il transito da parte dei mezzi di soccorso e d'intervento.

L'amministrazione della Città non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi azione, molestia o danno che potessero conseguire dal presente provvedimento. I provvedimenti sopraccitati vengono adottati senza pregiudicare i diritti di terzi. L'amministrazione comunale può imporre nuove condizioni o le misure possono essere revocate nell'interesse pubblico.

I funzionari/le funzionarie e gli operatori/le operatrici ai sensi dell'art.12 del C.d.S. sono incaricati dell'esecuzione e del controllo del presente provvedimento.

La presente ordinanza verrà reso nota al pubblico mediante pubblicazione sul albo pretorio digitale della Città di Brunico. Se

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

zur Kenntnis gebracht. Gegebenenfalls auch durch die Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen.

Grundlagen

Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten der Stadtgemeinde Bruneck, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen.

Festlegung der Gebühren für die Besetzung öffentlichen Grundes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes vom 29.12.2020, Nr. 541.

Straßenverkehrsordnung und die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen.

Ansuchen vom 05.07. und 04.08.2026.

Positives Gutachten der Ortspolizei, Dienststelle Verwaltungs- und Handelspolizei vom 05.08.2026.

Rekursmöglichkeiten

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Rekurs gegen diese Maßnahme eingereicht werden.

necessario, anche installando la segnaletica stradale prescritta.

Fonti

Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati della Città di Brunico approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche.

Determinazione del canone per l'occupazione di suolo pubblico approvata dalla giunta comunale in data 29/12/2020, n.541.

Codice della strada ed il relativo regolamento per l'esecuzione.

Domanda del 05/07/ e 04/08/2026.

Parere positivo della Polizia Locale, servizio Polizia amministrativa e commerciale del 05/08/2026.

Modalità di ricorso

Entro 60 giorni dalla pubblicazione è ammesso il ricorso contro il presente provvedimento presso il Tribunale Regionale di giustizia amministrativa.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Der Bürgermeister



Il sindaco

Bruno Wolf

Dieses Dokument ist digital signiert.

Questo documento è firmato digitalmente.